

Jegyzőkönyv
a Budapest I. kerület Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének
2017. július 10-én megtartott üléséről

Az ülés helye: Budapest, I. Kapisztrán tér 1., III. em. 319/B. szoba

Az ülés kezdete: 15⁰⁰

Az ülés vége: 16³⁰

Levezető elnök: Várady Mária elnök

Jelen voltak: Várady Mária, elnök
Szűcs Enikő, képviselő

Igazoltan távol: Sasvári-Merza Krisztina

A Hivatal részéről: Lipták Noémi testületi ügyintéző

Várady Mária elnök megállapította, hogy a testület két fővel határozatképes, és megnyitotta az ülést. Szavazásra bocsátotta a jegyzőkönyv hitelesítő személyére, valamint a napirendre vonatkozó javaslatot.

31/2017. (VII.10.) BÖNÖ sz. határozat

A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2017. július 10-i ülés jegyzőkönyv hitelesítőjévé Szűcs Enikő képviselőt választja meg.

(2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal, nyílt szavazással ELFOGADVA)

32/2017. (VII.10.) BÖNÖ sz. határozat

A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2017. július 10-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

1. Magyarországi Nemzetiségi Színházi Szövetség Egyesület közgyűlése

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

2. Gyulai Líviusz, örmény származású grafikusművész kiállítása

Előterjesztő: Szűcs Enikő
képviseelő

3. Az Erdélyi Örmény Gyökerek Füzetek megjelentetése

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

4. Világosító Szent Gergely zarándoklat

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

5. Az anyanyelv kérdése

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

6. Megemlékezés Szőke István rendező 75. születésnapjáról

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

7. Egyebek

(2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal, nyílt szavazással
ELFOGADVA)

1. napirendi pont: Magyarországi Nemzetiségi Színházi Szövetség Egyesület közgyűlése

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

Várady Mária, elnök: május 22-én közgyűlést tartott a Magyarországi Nemzetiségi Színházi Szövetség Egyesület, amelyen részt vett a Budavári Örmény Színház nevében Várady Mária, művészeti vezető. Lényeges változás állt be a szövetség életében, mert az új vezető, Csasztvan András a tagság kérésére vissza kíván térni a szövetséget létrehozó irányvonalakhoz. Céljaik az anyanyelvű színjátszás művelése, népszerűsítése, magas művészi színvonalon. Fontos, hogy a színészképzésben helyet kapjon a nemzetiségi színészképzés. Várady Mária, a Budavári Örmény Színház részéről felszólalt, és jelezte, hogy a több mint 350 éve Magyarország területén élő örmények integrálódtak a magyar társadalmi közegbe olyanképpen, hogy a magyar nyelvet anyanyelvüknek tekintik, akár a magyarországi roma, illetve cigány társadalom. Kishegyi Viktória felvetésére, aki az anyanyelvi színjátszás elsőbbségét hangsúlyozta, Várady Mária felhívta a figyelmet a nemzetiségi színházak hídépítő feladataira, mely kulturális hidat képez a nemzetiségi kultúra és a magyar kultúra között. Ha előítéletektől mentes, a nemzetiségeket megbecsülő társadalomban akarnak élni, feltétlenül meg kell ismertetniük kultúrájukat a többségi nemzettel. Ez az egyetlen útja annak, hogy a különböző nemzetiségek ne záródjanak ki a magyarországi kultúrából. A túlzott belterjesség következtében elszigetelődés, szegregáció állhat be az adott közösség tagjai számára.

A közgyűlés határozatot fogadott el, hogy 2017. október 5-6-7-én megrendezi az Arcusfest Nemzetiségi Színházi Találkozót, melynek helyszíne a Nemzeti Színház.

Javasolta, hogy a Budavári Örmény Színház Antonia Arslan: Pacsirtavár – Rubin és Vér c. előadásával lépjen fel.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra bocsátotta az alábbi határozati javaslatot.

„A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budavári Örmény Színház részt kíván venni az Arcusfest Nemzetiségi Színházi Találkozón, mely a Nemzeti Színházban, 2017. október 5-7. között kerül megrendezésre.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

33/2017. (VII.10.) BÖNÖ sz. határozat

A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budavári Örmény Színház részt kíván venni az Arcusfest Nemzetiségi Színházi Találkozón, mely a Nemzeti Színházban, 2017. október 5-7. között kerül megrendezésre.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

(2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal, nyílt szavazással ELFOGADVA)

Várady Mária, elnök: a Budavári Örmény Színház továbbra is tagja marad a Szövetségnek, és betartja annak SZMSZ-ét, a rá eső tagdíjat befizeti.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra bocsátotta az alábbi határozati javaslatot.

„A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budavári Örmény Színház tagja marad a Magyarországi Nemzetiségi Színházi Szövetség Egyesületnek, és befizeti a 2017. évre érvényes, 12.000,- Ft tagsági díjat az Önkormányzat 2017. évi költségvetésének terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

34/2017. (VII.10.) BÖNÖ sz. határozat

A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budavári Örmény Színház tagja marad a Magyarországi Nemzetiségi Színházi Szövetség Egyesületnek, és befizeti a 2017. évre érvényes, 12.000,- Ft tagsági díjat az Önkormányzat 2017. évi költségvetésének terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

(2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal, nyílt szavazással ELFOGADVA)

2. napirendi pont: Gyulai Líviusz, örmény származású grafikusművész kiállítása

Előterjesztő: Szűcs Enikő
képviselő

Szűcs Enikő, képviselő: a Várnegyed Galéria a 80. születésnapjához közelgő Gyulai Líviusz, a Nemzet Művésze, Kossuth-díjas, Munkácsy-díjas grafikusművészt ünnepi kiállítással tisztelte meg. Fontos számukra, hogy a kerületük számon tartsa és ünnepelje a kimagasló eredményeket elért művészeit. Erre jó alkalom egy záróesemény, a Finisszázs, mely nagyközönséget vonz, és együtt örülhetnek Gyulai Líviusz alkotásainak.

Felkéri Várady Mária elnököt, hogy vegye fel a kapcsolatot mind a Várnegyed Galéria vezetőjével, Incze Ildikóval mind a művésszel rendhagyó tárlatvezetés megrendezése érdekében.

Várady Mária, elnök: további kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra bocsátotta az alábbi határozati javaslatot.

„A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Várnegyed újságban felhívást tesz közzé a Lulu 80 kiállításához kapcsolódó Finisszázsról, és megrendezi azt.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

35/2017. (VII.10.) BÖNÖ sz. határozat

A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Várnegyed újságban felhívást tesz közzé a Lulu 80 kiállításához kapcsolódó Finisszázsról, és megrendezi azt.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

(2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal, nyílt szavazással ELFOGADVA)

3. napirendi pont: Az Erdélyi Örmény Gyökerek Füzetek megjelentetése

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

Várady Mária, elnök: a Fővárosi Örmény Önkormányzat kéréssel fordult a kerületekhez, jelezve, hogy az egyetlen magyarországi örmény kiadvány, mely az erdélyi örmények életét bemutatja, dokumentálja, veszélybe került. A nemzetiségek számára, az Emberi Erőforrások Minisztériuma által kiírt pályázaton a nemzetiségi kurátor rosszindulatú döntése miatt (nyilatkozta, hogy az EÖGYKE nem örmény) az EÖGYKE füzetek pályázata nem nyert. Személyes ellenszenv miatt ellehetetleníti az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület kiadványának megjelentetését.

Kérte, hogy a BÖNÖ vállalja 50.000,- Ft-ig a kiadvány megjelentetését. Támogatást kér a Budavári Önkormányzattól az egyszeri postaköltség fedezésére a Budavári Önkormányzat és a BÖNÖ között fennálló együttműködési megállapodás alapján.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra bocsátotta az alábbi határozati javaslatot.

„A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület lapjának megjelentetését 50.000,- Ft erejéig vállalja az Önkormányzat 2017. évi költségvetése terhére, továbbá kérelemmel fordul a Budavári Önkormányzathoz a kiadvány terjesztésének egyszeri postaköltsége ügyében.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

36/2017. (VII.10.) BÖNÖ sz. határozat

A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület lapjának megjelentetését 50.000,- Ft erejéig vállalja az Önkormányzat 2017. évi költségvetése terhére, továbbá kérelemmel fordul a Budavári Önkormányzathoz a kiadvány terjesztésének egyszeri postaköltsége ügyében.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

(2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal, nyílt szavazással ELFOGADVA)

4. napirendi pont: Világosító Szent Gergely zárándoklat

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

Várady Mária, elnök: Szamosújváron, a több mint 250 éves örmény Szentháromság templomban minden évben megtartják Világosító Szent Gergely ünnepét. Változó ünnep, a Pünkösöd utáni harmadik szombat, idén július 1. volt. A világ minden részéről érkeznek vendégek erre az ünnepre, mindazok, akik Erdélyből elszármazott örmények, akiknek ősei az 1700-as években felépített Armenopolisból származnak. Az erdélyi örmények integrációjuk eredményeképpen magyar anyanyelvűek, de jó kapcsolatot ápolnak a bukaresti és más városbéli örményekkel is. Dr. Jakubinyi György, gyulafehérvári érsek, a Romániai örmény katolikus ordináriátus apostoli kormányzója hangsúlyozta, hogy ahogyan a politikában létezik a kettős állampolgárság, úgy él az erdélyi örmények identitásában az örménység és a magyarság. Kettős kötődésük mellett tett hitet, nem engedve a bukaresti politikának, amely szeretné, hogy az erdélyi örmények romániai román örményekké váljanak, eltörölve az elmúlt 350 év történelmi tényeit. Beszédét románul is megismételte, szó szerint ugyanazt, amit magyarul mondott, ezzel hangsúlyozva, hogy vállalja az erdélyi örmények érdekérvényesítő harcát. A szamosújvári liturgia örmény rítusú, de mindvégig magyar nyelven hangzott, kivéve a kórus által énekelt saraganokat és a Miatyánkot (Hajr Mer). A találkozó közös Agapéval ért véget, mely hagyományosan Angadzs abur, azaz örmény fülleves huruttal. A mise végén láthatóvá vált a Szamosújváron őrzött hatalmas Rubens festmény, Krisztus levétele a keresztről. A zárándokok bevonultak a festmény elé, ahol örményül Flash mob gyanánt elénekelték a Hajr Mer-t. Az anyanyelv fontosságára itt hívja fel a figyelmet, mert ez csak úgy jöhet létre, ha legalább az alap imádságokat, köszöntéseket örmény nyelven (akár gyermek-, akár felnőttkorban) megtanulják.

A szamosújvári örmény temetőben megismételték ezt a Flash mob-ot, amely külön élményt adott a zárándoklat résztvevői számára. A zárándokok egy csoportja útban hazafelé meglátogatta a nagybányai örményeket, akikkel a nagybányai templom cintermében (templom körüli temetőjében) újra Flash mob-ot rendeztek.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra bocsátotta az alábbi határozati javaslatot.

„A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy minden évben részt vesznek a szamosújvári Világosító Szent Gergely ünnepen, ezáltal tartva a kapcsolatot az identitásukért küzdő erdélyi örményekkel, segítve őket érdekérvényesítő tevékenységükben.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

37/2017. (VII.10.) BÖNÖ sz. határozat

A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy minden évben részt vesznek a szamosújvári Világosító Szent Gergely ünnepen, ezáltal tartva a kapcsolatot az identitásukért küzdő erdélyi örményekkel, segítve őket érdekérvényesítő tevékenységükben.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

(2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal, nyílt szavazással ELFOGADVA)

5. napirendi pont: Az anyanyelv kérdése

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

Várady Mária, elnök: közel 400 éve Magyarországon élő, letelepedést nyert örmények integrációjuk következményeként elvesztették az ősi nyelvet, mert sem intézményeik nincsenek, sem iskoláik. Ennek következménye, hogy nehéz élő kapcsolatot tartani Örményországgal. Az Erdélyben letelepedett őseik önkormányzatban, intézményekben örmény nyelvet használtak, de mind a társadalmi szimbiózis, mint az identitást eltörő kommunizmus eredményeképpen kiveszett a nyelv. Helyét a magyar nyelv vette át, amit kimagasló szinten műveltek, Csiky Gergely, Petelei István, Szongott Kristóf, Bányai Elemér (Zuboly) vagy Ady Endre. Az integráció eredménye: a magyar kultúra, tudomány, gazdaság, honvédelem terén jegyzett teljesítmények. Ezt a hagyományt ápolva ők magyar anyanyelvű örmények itt Magyarországon, a Kárpát-medencében.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra bocsátotta az alábbi határozati javaslatot.

„A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy tiszteletben tartja a több évszázados integráció eredményeit a magyar kultúra, tudomány, gazdaság, honvédelem terén. Ezt a hagyományt önmeghatározásukban érvényesítik magyar anyanyelvű örményként.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

38/2017. (VII.10.) BÖNÖ sz. határozat

A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy tiszteletben tartja a több évszázados integráció eredményeit a magyar kultúra, tudomány, gazdaság, honvédelem terén. Ezt a hagyományt önmeghatározásukban érvényesítik magyar anyanyelvű örményként.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

(2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal, nyílt szavazással ELFOGADVA)

6. napirendi pont: Megemlékezés Szőke István rendező 75. születésnapjáról

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

Várady Mária, elnök: a Budavári Örmény Színház alapító főrendezőjére, Szőke Istvánra kívánnak emlékezni július 21-én. Egyik programként a temetésén készült videófelvételt kívánják levetíteni zártkörűen, csakis a közösség tagjai számára. Sajnos a videófelvételt Znamenák Zsolt a temetés után közvetlenül magához vette, így az általuk megbízott Mertz Lóránt operatőr elkészítette, de nem tudta a felvételt átadni a megrendelő Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzatnak. A felvétel az Önkormányzat 56/2016. (XI.17.) BÖNÖ sz. határozatában rögzített megrendelésére készült 2016. november 28-án, és az Önkormányzat szellemi terméke.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra bocsátotta az alábbi határozati javaslatot.

„A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy felszólítja Znamenák Zsoltot, hogy az Önkormányzathoz juttassa el a Szőke István, a Budavári Örmény Színház alapító főrendezője temetéséről készült videófelvételt az Önkormányzat székhelyére (1014 Bp. Kapisztrán tér 1.), a Szervezési Csoport részére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

39/2017. (VII.10.) BÖNÖ sz. határozat

A Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy felszólítja Znamenák Zsoltot, hogy az Önkormányzathoz juttassa el a Szőke István, a Budavári Örmény Színház alapító főrendezője temetéséről készült videófelvételt az Önkormányzat székhelyére (1014 Bp. Kapisztrán tér 1.), a Szervezési Csoport részére.


Határidő: azonnal

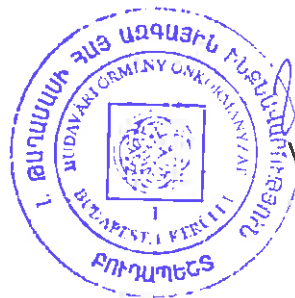
Felelős: elnök

(2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal, nyílt szavazással ELFOGADVA)

Várady Mária, elnök: egyebek nem lévén, megköszönte a képviselők munkáját és az ülést bezárta.

Budapest, 2017. július 13.


Szűcs Enikő
jegyzőkönyv-hitelesítő




Várady Mária
elnök

JELENLÉTI ÍV

a Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
2017. július 10-i üléséhez

A nemzetiségi önkormányzat részéről:

Várady Mária, elnök

.....
Várady Mária

Sasvári-Merza Krisztina, elnökhelyettes

.....
igazoltan távol

Szücs Enikő Mária, képviselő

.....
Szücs Enikő

A Hivatal részéről:

Lipták Noémi, testületi ügyintéző

.....
Lipták Noémi

MEGHÍVÓ
a Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének
2017. július 10. 15⁰⁰ órai kezdettel tartandó
ülésére

Az ülés helye: Budapest, Kapisztrán tér 1., Polgármesteri Hivatal, 319/B. sz. iroda

Javasolt napirend:

1. Magyarországi Nemzetiségi Színházi Szövetség Egyesület közgyűlése

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

(szóbeli előterjesztés)

2. Gyulai Líviusz, örmény származású grafikusművész kiállítása

Előterjesztő: Szűcs Enikő
képviselő

(szóbeli előterjesztés)

3. Az Erdélyi Örmény Gyökerek Füzetek megjelentetése

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

(szóbeli előterjesztés)

4. Világosító Szent Gergely zárandoklat

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

(szóbeli előterjesztés)

5. Az anyanyelv kérdése

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

(szóbeli előterjesztés)

6. Megemlékezés Szőke István rendező 75. születésnapjáról

Előterjesztő: Várady Mária
elnök

(szóbeli előterjesztés)

7. Egyebek

Budapest, 2017. július 7.




Várady Mária
elnök